

La revista electrónica *Verbum et Lingua: Didáctica, Lengua y Cultura*, publicación del Departamento de Lenguas Modernas del Centro Universitario de Ciencias Sociales y Humanidades de la Universidad de Guadalajara, se congratula en presentar su edición número 10, conformada por siete artículos de investigación en las áreas de lingüística, didáctica y literatura. Estas contribuciones presentan el amplio y complejo campo de estudios de las lenguas en su carácter interdisciplinar, un aspecto que ha caracterizado los contenidos de la revista desde su fundación.

El primer ensayo titulado “Bad words in the right places: Mexican Spanish stance-taking and the communicative functions of *wey*” es una colaboración de Gerrard Mugford, Nataly Franco Lomelí e Itzel Valdivia del Departamento de Lenguas de la Universidad de Guadalajara, la cual aborda un tema que se enmarca en los estudios de cortesía en México. En la conversación cotidiana, los interlocutores adoptan una posición (o postura) respecto de cómo expresan su individualidad, las relaciones con los demás y su relación con el lenguaje mismo. En el español mexicano se puede lograr esta meta mediante el uso de la palabra *wey*, la que permite a los hablantes demostrar solidaridad, afiliación y cercanía o discordancia, desafecto y distancia mientras establecen, mantienen, descuidan o terminan las relaciones interpersonales. En este artículo se examina cómo el uso de la palabra *wey* puede empoderar a los interlocutores para que expresen independencia, historias únicas y actitudes personales.

La contribución “Trayectorias escolares en alumnos universitarios” de Dora Meléndez Vizcarra de la Universidad de Guadalajara presenta un estudio de corte cuantitativo y longitudinal que analiza la trayectoria escolar de seis cohortes de estudiantes de la Licencia-

tura en la Docencia del Inglés como Lengua Extranjera de dicha universidad. Los alumnos se configuraron como unidades de análisis que mediante el establecimiento de diversos indicadores (deserción, rezago educativo, rendimiento académico, eficiencia terminal y titulación) se logró caracterizar su comportamiento académico con el fin de contar con la información precisa y sistematizada de este programa educativo.

En el tercer ensayo titulado “¿Cómo llego a *x* lugar? Análisis léxico-semántico de los referentes de orientación (*wayfinding*) del español mexicano y francés”, Leticia Bautista Gutiérrez de la Facultad de Lenguas de la Universidad Autónoma del Estado de México, parte del concepto anglosajón *wayfinding* para referirse al proceso de interacción que interviene en la orientación espacial. La autora realiza un análisis en español y en francés respecto de los bloques léxicos con cierta carga semántica más recurrentemente explotados por los usuarios de ambas lenguas al llevar a cabo el acto de habla de dar instrucciones en el marco de la localización espacial. Por un lado, en el ensayo se parte del hecho de que los usuarios de cada lengua recurren a diferentes estructuras y, por otro lado, de que los hablantes de ambas lenguas emplean muletillas para reformular instrucciones, repiten palabras que juegan un rol intensificador y se apoyan en el lenguaje no verbal para darle un sentido de localización al léxico utilizado.

En el artículo “Las funciones discursivas de la nominalización” de Daniela S. Gonzalez de la Universidad Nacional de Cuyo y del Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas, Argentina, se lleva a cabo un análisis exhaustivo de las funcio-

nes que despliega la nominalización en el marco de un corpus constituido de artículos científicos. La nominalización se entiende como un proceso de recategorización léxica en el que se forman nombres a partir de palabras que pertenecen a otras categorías léxicas como adjetivos, verbos o adverbios. A lo largo de su contribución, la autora advierte cinco funciones principales que se derivan de la operación lingüística de reificación o abstracción sustantiva que se produce con la nominalización, a saber: a) economía de la lengua, b) advertencia respecto del desconocimiento de los argumentos, c) omisión de la información con cierta intención, d) objetividad y e) referencia anafórica y catafórica. Por último, la autora distingue una sexta función que identifica como metalingüística, especialmente en el caso de la nominalización de *verba dicendi*.

En la contribución “La formación cultural de los futuros docentes de lengua francesa: testimonio reflexivo de una investigación en proceso de elaboración”, Erwan Morel de la Universidad Veracruzana realiza un estudio de caso en el que cuestiona sobre la pertinencia de los planes de formación de las Licenciaturas de Lengua Francesa de tres estados mexicanos en lo que respecta a lo cultural desde los procesos de enseñanza. A través de una investigación cualitativa y exploratoria, el autor da cuenta de resultados parciales de un trabajo que indica caminos hacia formaciones universitarias menos etnocentradas en una sola cultura.

La sexta contribución de este número titulada “Desarrollo de competencias comunicativas para la profesión desde la perspectiva de los estudiantes” cuenta con la participación de tres autoras de la Uni-

versidad Autónoma de Yucatán, Myrna Elizabeth Balderas Garza, Eloísa Alcocer Vázquez y María Teresa Gullotti Vázquez. En este ensayo las autoras analizan las percepciones de los maestros de inglés en formación sobre el empleo de estrategias para el desarrollo de competencias comunicativas para la profesión. Para su estudio las autoras siguieron el enfoque cualitativo e interpretativo y conformaron grupos focales con maestros en formación de la Licenciatura en Enseñanza del Idioma Inglés de la Universidad Autónoma de Yucatán, los que participaron como ponentes en conversaciones académicas. Como parte de los resultados de la investigación las autoras destacan que los maestros en formación atribuyen un valor simbólico a la actividad como un momento de autoconfirmación de la adquisición de las competencias de egreso del programa de estudios de la licenciatura; además, las autoras también deducen que esto les permite percibirse como un modelo para las generaciones venideras y contribuir a su formación. La actividad fue relevante en nivel personal, en tanto los motivó a superar obstáculos, vencer el pánico escénico y emplear habilidades académicas.

El último ensayo, “Juegos crueles para sobrevivir a la guerra. Un acercamiento hermenéutico a la novela *El gran cuaderno de Agota Kristof*”, también cuenta con una autoría colectiva de tres académicas de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Nacional Autónoma de México: Andrea Peña, Elizabeth Eysais y Karina Sánchez. En su contribución las autoras se basan en el enfoque teórico del hermeneuta francés Paul Ricoeur para analizar de manera muy interesante una obra literaria que ilustra la naturaleza intrínsecamente cruel e ingenua de los juegos infantiles.

Los textos aquí presentados son prueba del eclecticismo e interdisciplinariedad de los temas abordados en nuestra revista, la que se esfuerza por reflejar la compleja diversidad del campo del estudio de las lenguas, así como los esfuerzos comunes en el nivel local, nacional e internacional en cuanto a la circulación de la información sobre investigaciones y experiencias llevadas a cabo en diferentes instituciones que colaboran activamente en el debate nunca concluido sobre el tratamiento de la indiscutible relación existente entre el estudio y enseñanza de las lenguas y su contexto cultural.

Sara Quintero Ramírez
Olivia C. Díaz Pérez
Gerrard Mugford Fowler